

# A Naí Naoimh' IRL

Text: Aodh Mac Aingil (ca. 1571–1626)

Melodie: anonym

Satz: Alan Cutts 2001

Andante lento, dolce espressivo

*p*

1. Dia do bhea - tha a naí naoimh, San main - séar cé taoi  
 2. Dia do bheath' a Ío - sa, 'rís, Di - a do bheath' i gclí ón  
 1. O wel - come, ho - ly in - fant, Though so poor your ro - yal  
 2. O wel - come once more, Je - sus, Now your life here has be -

*p*

1. Di - a, a naí naoimh, San main - séar cé taoi  
 2. Dia do bheath' a Ío - sa, 'rís, Di - a i gclí ón  
 1. Wel - come, ho - ly in - fant, Though poor your r  
 2. Wel - come once more, Je - sus, your life here

*p*

1. Ó, Dia do bhea - tha, cé  
 2. Ó, Dia do bheath', i gclí  
 1. Wel - - come, Though so poor your  
 2. Wel - - come, Now your

*p*

1. Dia do bhea - tha taoi  
 2. Dia do bhea - tha, ón  
 1. O in - fant, - yal  
 2. O Je - sus be -

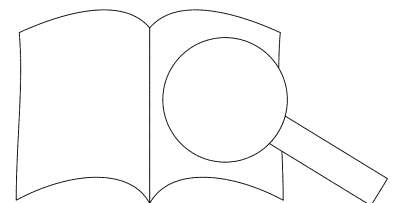
4

bocht, Meidh-reach sai - bhir a glór-mhar id dhún féin a -  
 Óigh, A ghnúis is áil - le ná Na míl - te fáilt', id Dhi - a  
 bed; It is glo - rious, this s For love sur - rounds your pre - cious  
 gun; O coun - te - nance More ra - - diant than the

bocht, Meidh - - rú, dhún féin a -  
 Óigh, 's áil - ar - ian, id Dhi - - a  
 bed; glo - - sare, your pre - - cious  
 gun; O - beau - teous, O ra - - diant

bocht, id dhún féin a -  
 Óigh, míl - te fáilt', id Dhi - - a  
 bed; love sur - rounds your pre - - cious  
 gun; O so ra - - diant

Meidh-reach fáilt', id  
 bare,  
 beau - teous,



8

nocht, A naí bhig a - tá mór, 'Lea-n(a)-bháin óig a - tá  
 óg; Mí - le fáilt' a-nocht i gclí Le mo chroí dom' Rí  
 head. Ti - ny in - - fant who is great, New - born ba - by who is  
 sun. All my heart to you is gi - ven, And my watch here will I

nocht, A naí bhig a - tá mór, óig a - tá  
 óg; Mí - le fáilt' a-nocht i gclí Le mo chroí dom' Rí  
 head. Ti - ny in - - fant who is great, ba - - by who is  
 sun. All my heart to you is gi - ven, And my watch will I

nocht, A naí a - tá mór, 'Lea-n(a)-bháin óig  
 óg; Mí - le fáilt' a-nocht i gclí Le mo chroí  
 head. Ti - ny in - fant who is great, New - born b  
 sun. All my heart to you is giv'n, my

nocht, A naí bhig a a  
 óg; Mí - le fáilt' a - a  
 head. Ti - ny in - fant, a  
 sun. All my heart, my

12

sean, San main - séar ní chuir' ? bhfaigh - eann áit ar Neamh.  
 fhial, Nár ná - dúir ó dc is fáil - te uaim do Dhia.  
 old, So small there with - whom heav'n can-not hold.  
 keep; Re - ceive now thi we sing you to sleep.

sean, San a lán, áit ar Neamh.  
 fhial, Nár a lán, fáilt' do Dhia.  
 old, So a lán, I will hold.  
 keep; r man - ger, sing to sleep.

sean, nach bhfaigh-eann áit ar Neamh.  
 fhial, is fáil - te uaim do Dhia.  
 small, You whom I will hold.  
 a - come, You we sing to sleep.

R. séar ní chuir' a lán,  
 a - gus póg, fáil - te  
 with - in man - ger,  
 O this wel - come,

